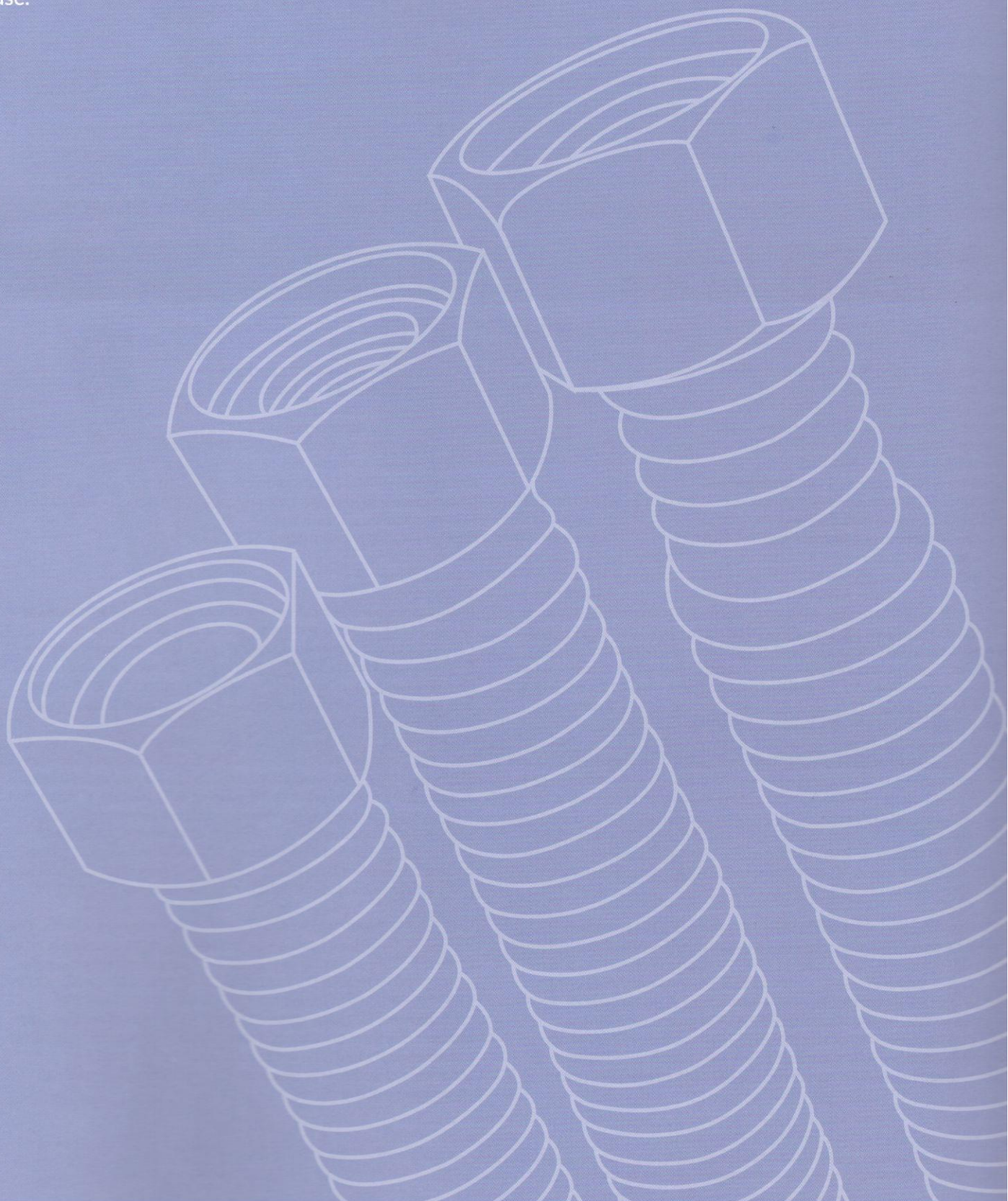


Sistema - System “UNIROLL”

Tubi corrugati formabili CSST - *Pliable corrugated CSST hoses*

Sistema tubi corrugati formabili CSST in acciaio inox AISI 316 L, disponibili nella versione ricoperti gialli per uso gas in conformità alla norma UNI EN 15266, nudi, ricoperti bianchi e con isolamento termico, per uso acqua potabile in conformità al decreto N° 174 del 06/04/2004.

Pliable corrugated CSST hoses system stainless steel AISI 316 L, available yellow covered version for gas according to normative UNI EN 15266, naked, white covered and thermal insulated, for drinkable water use.



Sistema tubi corrugati formabili PLT-CSST in acciaio INOX AISI 316L ricoperti con rivestimento protettivo giallo per il trasporto di gas conforme alle normative EN15266: 2007 - UNI/TS 11340



Pliable corrugated PLT-CSST hoses system stainless steel AISI 316L coated with yellow cover for gas in conformity with european standard EN15266: 2007

Il "sistema tubi (kit)" PLT-CSST (Corrugated Stainless Steel Tubing) ricoperti UNIROLL di M.B.M. è certificato e conforme alla normativa europea UNI EN 15266: 2007 in tutti i suoi componenti, non richiedendo alcun intervento da parte dell'installatore per la formazione degli organi di tenuta (cartellatura), come richiesto al punto 3.2 della normativa di riferimento.

È inoltre conforme alla specifica tecnica UNI/TS 11340 relativa all'installazione dei tubi CSST, dove al punto 4.3.4 viene richiesto che la tenuta deve essere garantita metallo su metallo. I tubi CSST ricoperti sono idonei per la realizzazione di impianti per uso domestico e similare, per utilizzatori con portata termica nominale singola non superiore di 35kW che utilizzano gas della I^a famiglia (gas di città), II^a famiglia (gas naturale: metano) e III^a famiglia (GPL).

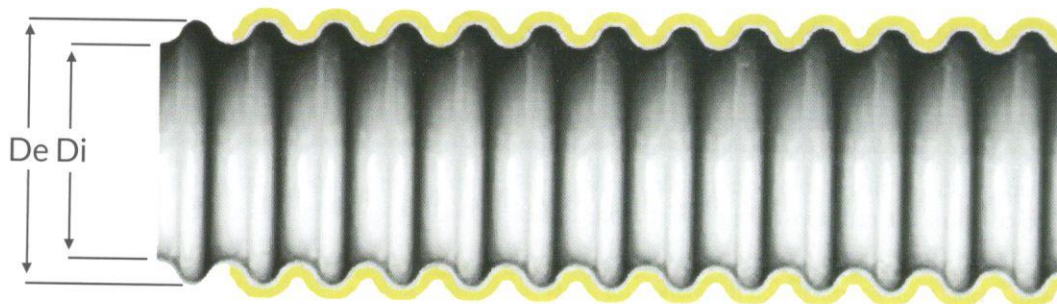
Nella versione "nudi", i tubi sono idonei per il trasporto di acqua potabile, in conformità al Decreto n° 174 del 06/04/2004.

The "hoses system (kit)" PLT-CSST (Corrugated Stainless Steel Tubing) covered UNIROLL of M.B.M. is certified and in conformity with European standard UNI EN 15266:2007 in all your components, because don't request any intervention from installer for the bodies held formation, as requested at point 3.2 of reference normative.

Is also in conformity with technical specification UNI/TS 11340 related CSST hoses installation, where at point 4.3.4 request the retaining must be guaranteed metal on metal. The covered CSST hoses are suitable for use in domestic plant and similar, for user with single thermal rated output not higher than 35kW, using town gas (1st family), natural gas (2th family), liquid gas (3rd

tubi uniroll uniroll tubes

Specifiche tecniche Technical specifications



MASSIMA TEMPERATURA OPERATIVA: 100° C
MAXIMUM WORKING TEMPERATURE: 100°C

MASSIMA PRESSIONE OPERATIVA (MOP): Tubi ricoperti uso gas 0,5 bar - Tubi nudi uso acqua 10 bar
MAXIMUM OPERATIVE PRESSURE (MOP): Covered hoses gas use 0,5 bar - Naked hoses water use 10 bar

DIAMETRO NOMINALE NOMINAL DIAMETER	FILETTO CONNESSIONE THREAD CONNECTION	DIAMETRO INTERNO Di (mm) INTERNAL DIAMETER Di (mm)	DIAMETRO ESTERNO Di (mm) EXTERNAL DIAMETER Di (mm)	SPESSORE ACCIAIO (mm) STEEL THICKNESS (mm)	SPESSORE RIVESTIMENTO (mm) COATING THICKNESS (mm)
12	1/2"	12,3	16,8	0,2	0,5
15	3/4"	15,9	20,3	0,25	0,5
20	1"	20,8	24,9	0,25	0,5

raccordi gas/acqua
gas /water joints

uniroll

Diverse sono le norme che regolamentano la progettazione, l'installazione, il collaudo e la manutenzione degli impianti a gas per uso domestico e similari, che devono essere realizzati o modificati in tutte le varie fasi in maniera sicura e affidabile, mettendo al primo posto la sicurezza delle persone, degli animali e delle proprietà, senza dimenticare la protezione del loro ambiente, da personale competente con le idonee conoscenze ed esperienza. Nel caso specifico degli impianti realizzati con il sistema di tubi CSST UNIROLL di M.B.M. le principali norme di riferimento sono le seguenti:

- **UNI EN 15266:2007** È la norma di prodotto, che stabilisce i parametri per la progettazione la produzione, e la certificazione dell'intero sistema di tubi CSST.
 - **UNI/TS 11340:2009** È la norma di installazione, che applicata in accordo alle norme UNI 7129 e UNI 7131 stabilisce le modalità di installazione e di impiego dei sistemi di tubi CSST. Vorremmo precisare che i tubi CSST, essendo per definizione "tubi formabili", non sono soggetti alla normativa UNI EN 14800, e possono quindi avere una lunghezza superiore ai 2 mt.
- Al termine dei lavori, l'impresa installatrice, dopo aver effettuato tutte le verifiche previste dalla normativa vigente, deve rilasciare al committente la dichiarazione di conformità degli impianti, citando le due normative precedentemente nominate.
- I tubi CSST ricoperti per gas del sistema UNIROLL di M.B.M. possono essere installati con diverse modalità di posa: a vista, interrata, sottotraccia, in canaletta o nicchia, sia all'interno che all'esterno di edifici uni o pluri familiari, seguendo comunque tutti i criteri, le raccomandazioni e le limitazioni contenute nella specifica tecnica di riferimento UNI/TS 11340, nelle norme generali di installazione degli impianti gas UNI 7129 e UNI 7131, nelle eventuali normative locali, nelle normative vigenti nel paese in cui viene effettuata l'installazione e nelle istruzioni di montaggio fornite da M.B.M. insieme al kit e scaricabili dal sito www.mbmitalia.it.

Different normatives supervise the gas plant. Design, installation, testing and maintenance of gas plant have to be carried out with special care for the safety of people, animals, properties and environment from able and qualified personnel.

In this specific case, for plants realized with CSST hoses the main normative are:

- **UNI EN 15266:2007** It's the product normative, that set the parameters for design, production and certifications for the entire hoses system.
- **UNI/TS 11340:2009** It's the installation normative, that in according with the local and international normative defines the conditions of use for the CSST hoses system.

Would like to specify that the coated hoses CSST being for definition "pliable hoses", are not subjected to normative UNI EN 14800, therefore they don't have a lenght limit 2 mt.

The coated hoses CSST for gas of the M.B.M UNIROLL system can be installed both inside and outside of one family or more family buildings with installation methods such as at sight, casehardened into the wall, underground, in offset or recess, always follow the reference normatives, the national and international gas normative and the assembly instructions provided from M.B.M. and downloadables from www.mbmitalia.it.

Certificazioni

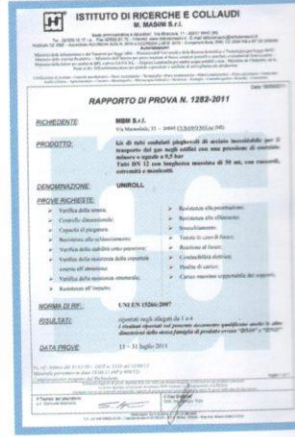
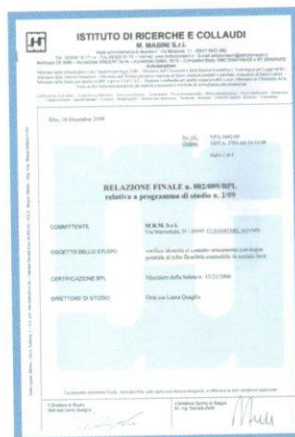
Certifications

Il sistema tubi ricoperti CSST UNIROLL di M.B.M. è conforme ai requisiti della UNI EN 15266:2007 che stabilisce i criteri relativi alla progettazione, alla produzione e all'immissione sul mercato dei kit di tubi corrugati pieghevoli in acciaio inox, destinati al trasporto di gas negli edifici, con una pressione max di esercizio pari a 0,5 bar ed una gamma dimensionale compresa tra 10 e 50 mm.. La particolarità del sistema UNIROLL è quella di essere "autocartellante", quindi l'installatore non deve intervenire manualmente per la formazione degli organi di tenuta (cartellatura, saldatura ecc.), facendo decadere la conformità alla norma di riferimento. La normativa UNI EN 15266 richiede inoltre al fabbricante un controllo continuo sull'intero processo produttivo, atto ad assicurare che i prodotti immessi sul mercato siano conformi alle caratteristiche di prestazione dichiarate, M.B.M. è certificata secondo i requisiti della UNI EN ISO:9001.

The covered hoses system UNIROLL of M.B.M is in conformity with European standard UNI EN 15266:2007 which define all requirements: design, manufacturing, placing on the market for pliable corrugated stainless steel hoses, used in gas plant with maximum working pressure 0,5 bar end a dimensional range between 10 and 50 mm.. UNIROLL system is self flanging than don't request any manual intervention from installer for the bodies held formation. The normative UNI EN 15266 request also to the manufacturer a continuous production process monitoring. M.B.M. is also certified by UNI EN ISO:9001.

Nella versione "nudi", i tubi sono idonei per il trasporto di acqua potabile, in conformità al Decreto n° 174 del 06/04/2004

On "naked" version, the hoses are suitable for drinking water transport, in conformity with Legislative Decree nr. 174 -06/04/2004.



Istruzioni di conservazione, manipolazione e montaggio

Preservation, handling and mounting instructions

Tutti i componenti del sistema, prima del loro utilizzo, devono essere conservati nel loro imballaggio originale, in un luogo asciutto e al riparo dal contatto con acidi, sali e altre sostanze corrosive che li possono intaccare, in particolare i tubi CSST devono essere protetti dall'esposizione alla luce solare diretta e prolungata.

Per impedire l'intrusione all'interno dei tubi di corpi estranei, bisogna sigillare temporaneamente le parti terminali con nastro adesivo o altro metodo equivalente.

Occorre prestare molta attenzione durante lo srotolamento della bobina, non deve essere applicata sul tubo una forza eccessiva, che potrebbe deformarlo, non deve essere tirato o sottoposto a torsione.

All the components of the tubing system, before their use, must be maintained in their original packages, in a dry place and safe from the contact with acids, salt and any other corrosive substance which could damage them, in particular, the CSST hoses must be protected against direct and prolonged sun light.

To prevent the entry of foreign bodies inside the hoses, it's necessary to maintain the hose ends closed with adhesive tape or any other similar method.

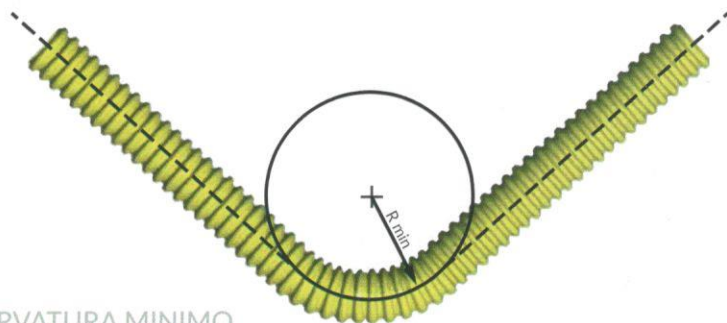
Pay attention when unrolling the CSST hoses, don't apply an excessive force, don't pull or twist them.

Con i tubi CSST, grazie alla loro particolare conformazione strutturale, si possono realizzare cambiamenti di direzione senza l'utilizzo di raccordi, purchè il raggio di curvatura misurato sull'asse centrale del tubo non sia minore di quanto indicato nella seguente tabella.

Il tubo CSST non deve essere sottoposto a ripetuti piegamenti, sia durante che dopo la posa in opera.

With the CSST hoses, due to their particular structural shape, direction changes are possible without using fittings provided that the bending radius measured on the central axis of hose, is not less then indicated in the following table.

The CSST hose mustn't be subjected to repeatedly bending, during the installation or after it.



DIMENSIONE NOMINALE
NOMINAL DIMENSION

RAGGIO DI CURVATURA MINIMO
MINIMUM BENDING RADIUS

DN 12	25 mm.
DN 15	25 mm.
DN 20	30 mm.

tubi uniroll uniroll tubes

Distanze massime tra due supporti, da rispettare durante l'installazione
Maximum distance between two clamps, to fullfill during the installation

DIMENSIONE NOMINALE
NOMINAL DIMENSION

TUBAZIONE A VISTA
SIGHT TUBING

TUBAZIONE IN NICCHIA O CANALETTA
TUBING IN NICHE OR DUCT

DN 12	4 mt.	4 mt.
DN 15	4 mt.	4 mt.
DN 20	4 mt.	3 mt.